

# دیوانی شوکری فہ زلی

کۆ کردنه وهی:

عہدوللا عہزیز خالید (ئاگرین)

## ١- دیاری

ئیش که رووی ئیسته له هه‌ورازه سه‌ره‌ولێژی نه‌که‌ی  
فکری وردیشی ئه‌وێ، هه‌ر به‌ دوعا و نوێژی نه‌که‌ی  
گیره‌شینی که کای کۆنی به‌ با دا له‌ کنت  
چاکه‌ هه‌ر لینی خوێ، سه‌یری دهم و کاوێژی نه‌که‌ی  
سه‌ره‌تای ئیش هه‌موو یه‌ک‌بوونه‌، ئه‌ویش نابێ هه‌تا  
هه‌ر برینی که له‌ دلدا هه‌یه‌ ساپێژی نه‌که‌ی  
حه‌یفه‌ چاوی که جه‌فا کۆله‌وه‌ژی تیده‌شکان  
تۆ به‌ کلچیکوکی وه‌فا عه‌ینی گه‌لاوێژی نه‌که‌ی  
قه‌ومی بێ سه‌ر نییه‌ ئه‌م‌پۆ له‌ هه‌موو عاله‌مدا  
ئه‌ته‌وێ تاجی سه‌ری بی، به‌ هه‌وا گێژی نه‌که‌ی  
شا، وه‌ کوو شایه‌کی شه‌تره‌ نه‌جه‌ له‌ عاله‌م ئه‌م‌پۆ  
گه‌وره‌ قانوونه‌، قسه‌ی کورت ئه‌مه‌یه‌، درێژی نه‌که‌ی

بۆ کوشتنی شهیدایان هه له حزه موهه ییایه  
ئهی دڵ حهزه ری لێ که، بێ خهوف و موحابایه  
وا مهسته ئه لێن چاوی، بیینه چ هۆشیاره  
بۆ سهیدی دلی عاشق تیری له که ماندایه  
نه فعی چیه ئهم رۆحه هه ره له حزه ئه گهر نه یکه م  
قوربانی قهه و بالای ئهو دولبه ره ره عنایه  
باعیس به فیراقی یار هه ره ته عنه یی ئه غیاره  
کوێر بن هه موو، مه حرووم بن له و به زم و ته ماشایه  
نه زم و غه زه لی هه ممی، شایسته یی ته حسینه  
مه وزوون و ته ر و شیرین، دڵ جو و دڵ ئارایه

به قامهت سه روی بوستانه، به روخ وه ک ماهی تابانه  
 عه قیقی لیون عیساده م، ئەمیری جه معی خووبانه  
 به گهردن ئاهوویی چینه، به کاکۆل خالی موشکینه  
 له نه سلی ئاده مه ئەمما له جوملهی حوور و غیلمانه  
 په شیواوه له سه سه فحهی عوزاری حاشیهی په رچهم  
 له ده رکی مه عینی خه تتی، خیره د داماو و حهیرانه  
 عه جایب موعجیزیکم دی له باغی حوسنی جانانه  
 له سه بهرگی گۆلی ئەحمه ر بنه فشه زار و ره یحانه  
 له بۆ نه خچیری دل «هه ممی» موهه یا نیرگسی مهستی  
 موژهی تیر و که مان ئەبرۆ، به غه مزه ئافه تی جانه

٤

وا کاکۆلی ئەو شوخه به دەم بادی سه باوه  
ئێستاکه له ههر لاهه پهریشان و بلاوه  
خالی سیههه و په رچه می پرچینی له سهر روو  
بۆ سهیدی دلی عاشقه ئەو دانهوو داوه  
چون ماه له گهڵ روومه تی ئەو بهیته موقابیل  
نه علی فهرسی رشکی، مههه و قورسی هه تاوه  
مه نهم مه کهن ئهر وه حشی سفهت بادیه تهی کهم  
هۆشم که له سهر دا به قهدهر زه پره نه ماوه  
زۆر «ههممی» به شوپ و شه ره ئەو شوخه به غهمزه  
ههر خوینی شه هیدانه له سهر ریگه رزاوه

له هيجرا روژ و شهو عاشق خهريكي ناله يي زاره  
 پهريشان حاله قوربان، عاجز و غه مبار و بيماره  
 شيفام با ماچي ليوت قهت نيه ئيستاكه، دل چونكه  
 به نوو كي خه نجهري موژگاني خوونريژت برينداره  
 بنازم، ورده غه مزه ي چاوي مهست ئه ي كه مان ئه برو  
 كه وا بو كوشتن عاشق عه جهب تيريكي خوين خواره  
 ئه گهر بو سه يدي مورغي دل نه بي كاكو لي موشكينت  
 له بهرچي ههروه ها چين چين و پينچاوپنچ و خواره  
 له چيني په رچه مي تودا سه با سست هاته سه فحه ي باغ  
 مه گهر سه رمهسته قوربان بو يه وا ئاهيسته رهفتاره  
 به كوشتن شاد ئه بم ئيستا، به شهرتي گهر به جي بيلي  
 له دلدا خه نجهري بو يادگار ئه و شوخه غه دداره  
 حه مه دبه گ<sup>1</sup> تا بلبي شيرينه «هه ممي» ههروه كوو نه زمم  
 كه هه م مه شهووري ئافاق و په سندي يار و نه غياره

---

<sup>1</sup> مه بهست له حه مه دبه گي گوندي موغاني لاي شاري سليمانيه

له دووریت تا به که ی عاشق خه ریکی زار و رۆڤۆ بێ  
 له کونجی میحنه تی غه مدا هه تا که ی دهسته نه ژنۆ بێ  
 به ماچی بێ، بکه ده زمانی زامی کوشته که ت جانا  
 هه تا که ی دل برینداری خه دهنگی فیرقه تی تو بێ  
 سه راسه ر عاله مت خستۆ ته حیره ت ئه ی بهری، چونکه  
 که سی نهیدی بهری عه رعه ر ترنج و سیو و لیمۆ بێ  
 هیلاکم من به دهستی فیرقه ت، لوتفی بکه ئاخو  
 هه تا که ی جان و دل نه شه ی شه رابی وه سلله تی تو بێ  
 به میقرازی غه می، کۆتا بووه رشته ی حه یاتی من  
 جه وابی ئه و نییه «هه می» هه تا که ی «های» و «یا هو» بێ؟

ره قیبه به دلقا یارهب ئه سیری دهردی میحنهت بی  
 فتاده ی به حری غه م، دو چاری گهردابی مه شه ققهت بی  
 به ئوممیدی مرووهت، بی نسیبی که ی، عه به س چونکه  
 له دنیا هیچ که سی نهیدیوه به د، ساحیب مرووهت بی  
 ئیلاهی کویر بین جومله ره قبیان یه ک به یه ک، تا که ی  
 ئه سیری ناری فیرقهت بم، ده می با وه قتی وه سلته بی  
 ره قیبه سه گ سفهت چاری به نان و ده رزییه «هه می»  
 عیلاجی دوور کونه نده ی ههر ئه وه، با تووشی زه حمهت بی



عهجهب شوخی له نه فحهی په رچه می پرچینی موشکینی  
 ئه سیری سه سه ری نیسیانه ئیستا نافه بی چینی  
 له بهیتی روومه تی خالی سیاھی وه ک هه جهر وایه  
 که بویه عاله می ئیستا که وا موشتا که بۆ دینی  
 له بۆ باغی نه زاکه ت نه ونیهالیکه سه مه ن بویه  
 له گه ل بهرگی به هه شتی ره شک ئه دا ئه ندامی سیمینی  
 له زه خمی چه شم، یاره ب دوور که وئ گولزاری حوسنی یار  
 رواوه سومبولی خوشبو له سه ر ئه و سنگی نه سرینی  
 ئه میر ئیینی ئه میره، هه م له حوسنا میری میرانه  
 له دنیا دین ئه کا یه غما، عه قیقی لیوی شیرینی  
 ته ماشا گاهی روخساری هه مه دبه گ تا مویه سه سه ر بی  
 ئه من چکه م له خولد و که و سه ر و گولزاری ره نگینی  
 له گه ل عوششاقه گوشتی هه ر به خه نجه ر «هه ممی» ئه و شوخه  
 خودا بمکا فیدایی خه نجه ر و دهستی بلوورینی

کوا شاهم؟ کوا ماهم؟ کوا سەرداری خووبانم؟  
 کوا ئارامی گیان و دل، کوانی میری میرانم؟  
 کوا راحت پەسانی خاتری مەرزوون و غەمگینم؟  
 کوانی روشنایی بەخشی دیدە ی ئەشک پێژانم؟  
 کوانی شەهسواری عەرسەیی حوسن و مەلاحەتمان  
 کوانی شای سوپاهی دولبەرانی ماهرپوویانم  
 سەبا! لوتفێ بکە، بێنە پەیامی بۆ منی بێ دل  
 کوانی یوسفی سانی، کوانی جانی جانانم؟  
 منی دوچاری دەرد و هیجر کرد ئەو شۆخەوو رۆیی  
 بە غەیرەز ماچی لێوی ئەو نییە ئیستا کە دەرمانم  
 عەجەب، رەحمی بە حالی من نییە ئەو لالە روخسارە  
 کە ئیستا لالەزارێکە لە خوینی ئەشک دامانم  
 بە ناری فیرقەتی سووتا بەیە کسەر جەرگ و جان و دل  
 خودا رەحمی بە حالی من نەکا، مومکین نییە مانم  
 لە وەجھێ مەرحەمەت ئەمشەو لە چەرخێ هەفتەما «هەممی»  
 مەلائیک زار و نالین بوو، لەبو حالی پەڕیشانم

وا دولبه‌ری ئەم شارە هەموو ماھ جەیین  
 یەغماگەری هۆش و خیرەد و رەهزەنی دینن  
 سیمین زەقەن و گۆل بە دەنن، کەبک خەرامن  
 هەم راحەتی جان و دلی عوششاقی حەزینن  
 فیلجۆملە وە کوو تازە نیهالی ئیرەمن هەم  
 وە ک لالەیی خۆلد و گۆلی فیردەوسی بەرینن  
 ئاهوورەوشن، تاووسی زەرپرین پەر و بالن  
 ئەم دەستە، مەلاییک سەفەت و شەهەرنشینن  
 هەر یە ک کە بە دوو نیرگسی جادوو لە فسووندا  
 باعیس بە هەوا و کەشمە کەشی روویی زەمینن  
 روو غونجەیی لالەن، وە کوو غیلمانی بەهەشتن  
 با ناز و کریشمە هەموو وە ک حوور جەیین  
 هەر یە ک کە بە بۆیی شکەنی پەرچەمی پڕخەم  
 قیمەت شکەنی ساحەوو هەم نافەیی چینن  
 بۆ بورجی تەماشای قەمەر و شەمس و نوجوومن  
 بۆ وەجەیی لە تافەت هەموو وە ک دوورپری سەمینن  
 یە ک یە ک هەموو ناوک مژە و ئەبرۆ کەمانن  
 هەر لە حەزە یە لەبۆ کوشتنی عاشق لە کەمینن  
 فارغ نییە هەر لە حەزە لە چەند لاشەیی عاشق  
 هەر لە حەزە دووسەد خەستە لەبەر ئاھ و ئەنینن  
 دەستیان هەموو «هەممی» کە لەسەر تیغی دەبانە  
 هەر لە حەزە وەها حازر و ئامادە بە کینن

ئەم ساوه بەچانە کە لە ئەوسافی نەمامن  
 دەرد ئەدەنی، تەفرە مەخۆ، قەد مەلێ رامن  
 گا دۆستی وەفادار، گەهی دۆزمنی خونخوار  
 دل نەرم ئەبی گاهیک و گەهی سەختی کەلامن  
 غەمگین مەبە، نە ک بۆ تۆ، وەفایان نییە بۆ کەس  
 مەعلوومە کە ئەم تاقمە وە ک تاسی حەمامن  
 دوور وون وە کوو کاغەز، دووزمانن هەروە کوو خامە  
 رەش عەینی مەرە کەب لە دل، خارج لە نقامن  
 هەر ئەو کەسە دانایە کەوا سەرفی نەزەر کا  
 لەو بی بەر و پستانە کەوا مەشهووری تامن  
 لەم عەسرە سەرت سوڕ مە کە «هەممی» کە ئەمانە  
 هەروا لە وەفادا، چەندە بی عەهد و دەوامن

به غایی دلم زاره له بهرسه همی نیگاهی  
به م که وکه به بی حوسنه بلی نادره مه حموود  
عاشق کوژه، غه دداره، دل ئازاره، جه فاجو  
خوین پیره، شهره نگیزه، موژه ی خه نجه ره مه حموود  
جه بره ن دلی «هه ممی» به خه می کا کولی به نکه  
حوسنی که بی زیب و زه پ و زیوه ره مه حموود

### هه‌خسته‌کی له‌سه‌ر غه‌زه‌لی کوردی

له‌چاوم دهم به‌دهم دئ، جو به‌جو فرمیسکی خوینیم  
 برینداری خه‌ده‌نگی عه‌شقم و مومکین نییه ژینم  
 له‌من ئیستا که بیزاره به‌کوللی جانی شیرینم  
 ره‌فیکی کونجی میحنه‌ت عاجزن هه‌ر شه‌و له‌نالینم  
 گوریزانن له‌به‌ر لیشاوی مه‌وجی ئه‌شکی خوینیم  
 به‌ناری فیرقه‌تی تو جیسم و جان و دل که‌وا سووتا  
 وه‌ره ره‌حمی به‌حالم که، فیدات بم، ئه‌ی مه‌له‌ک سیما  
 به‌یادی په‌رچهم و خالی سیاه‌و روومه‌ت ئیستا  
 ئه‌که‌رچی روژ و شه‌و مه‌شغوولی نه‌غمه‌ی موتریم ئه‌مما  
 له‌غم خالی نییه ساتی دل‌ه‌ی مه‌حزوون و غه‌مگینم  
 که‌ئهوول من ئه‌سیرت بووم، به‌ته‌حقیق ئه‌ی سه‌نهم زانیم  
 به‌هیجران ده‌مکوژی ئاخ‌ر نییه ره‌حمت به‌شه‌یداایم  
 له‌سینه‌مدا ئه‌وا که‌وتۆ ته‌خوین، زامی دل‌م داایم  
 ته‌بیب دین ده‌وای ده‌ردم بکا، خو من زه‌ده‌ی دووریم  
 به‌بی داروویی وه‌سللی ئه‌و نییه ئارام و ته‌سکینم  
 له‌فیرقه‌ت قه‌ت نییه عاشق ئه‌سیری ده‌رد و میحنه‌ت بی  
 له‌رپی پیغه‌مبه‌را مردم ئیتر با وه‌قتی وه‌سله‌ت بی  
 به‌جانانم بلین تا که‌ی وه‌ها ته‌رکی مرووه‌ت بی  
 ئه‌که‌ر مومکینی نییه وه‌سلت، له‌پاش مردن وه‌سیه‌ت بی  
 له‌باتی قه‌وم و خویشانم له‌سه‌ر مه‌یتم بکا شینم  
 له‌به‌ر ده‌رگای ئه‌وا که‌وتم، به‌ئاه و شیوه‌ن و گریان  
 له‌روح ئیستا که‌بیزارم، منی به‌ره‌هم زه‌ده‌ی هیجران

ئەگەر ئەو شوخە، من بکوژی بە شمشیری برۆ و موژگان  
 شەهیدی عەشقم و مەمشۆن و کفنم بۆ مە کەن یاران  
 گەواهی حەشرە بۆ دەعوای شەهادەت بەرگی خۆینیم  
 منی کوشت ئاخر ئەو یارە، بە کەس مومکین نییە چارم  
 لە مانم یە ک نەفەس ماوە، نییە رەحمی بە هاوارم  
 کە دەسپێرن بە خاکی لەحد، یاران جیسمی بیمارم  
 لە پەردە ی تاهری گەر بێ سەدای ئەو عاشقی یارم  
 ئیتر حاجەت نییە، بێن مە لا بۆ وە عز و تەلقینم  
 مە کە بێ مەنقە عەت زاری، مەرپێژە قەترە ی ئەسرینت  
 کە سستە گەردنی هەممی نیگارت روشتە یی ژینت  
 شەهیدی تیری موژگانت نیشانە ی جیسمی خۆینیت  
 عەبەس کوردی! مە لائیک دین ئە پرسن مە زەهەب و دینت  
 کە قادر خۆی ئەزانێ من لە سەر کام مە زەهەب و دینم؟

## شیخ رەزا ھەجوى شوکری دەکات

«شوکری»! لە داخت ئەمە سالتیکە وە یا دوووە  
 کیرم نەخۆشە، حالی پەڕیشانە، کەوتوووە  
 جارێ بپرسە موخلیسە کەت چۆنە، چۆن نییە؟  
 مەحسووبە کۆنە کەت ، عەجەبا ماووە، مردوووە؟  
 کوشتەى فیراقى تۆیە، عیلاجى ئەگەر نەکەى  
 ئۆبالی بەو ملەت کە دەلێى نیرکە کاردوووە  
 عەمدەن ئەلیم نەخۆشە، موراعاتى تۆ ئەکەم  
 وەرنە دەمیکە پۆحى بە جەننەت سپاردوووە  
 گەر من درۆ ئەکەم ئەووە دایکت بپرسە لێى  
 یایە بە دەستى خۆى کفن و دفنى کردوووە  
 شانە و خەنە و حەمامى حەرام کردوووە لە خۆى  
 پاش پەحمەتى ، حەرامە لە من ، سویندى خواردوووە  
 ئیستەش کراسى چلکەنە و ناولنگى کولکەنە  
 وەک دیوہلوو کە تووکی بەرى بستى ھاتوووە  
 یایە ئەگەر سەگرمە بە ژیر کورکە یا بچى  
 ھەر وا دەزانى لاقە مەلنکی پیاچوووە  
 یایە کە مەعبەرى دوبرى و دیھلیزى کوزى  
 یاتاغى ئەشقیایە ، گوزەرگاھى ئۆردوووە  
 شیعری کە تۆ بە چاکى دەزانى شیاکە یە



نەزمی کە تۆ بە یانی دەفەر مووی گەن و گوو  
هەر وه ک تسی کە جه وه هری خۆی دەر بخا به با  
نامووسی خۆت به شیعری سه فیهانه بردوو  
به م شیعره بیقه رانه نابیه «شیخ رهزا»  
زه حمهت مه کیشه ئائینه کاریی ئه ره ستوو

## شوكرى ، وهلامى شىخ رهزا ده داته وه

ريشانى كيرى خۆم كه له ژنتا ره تاندووه  
 سه رسمى داوه كه وتوووه، جه رگى پساندووه  
 هيند سه خته قه جبهيه، ده ربه ندى ناو كوزى  
 بى چاره يهى خشاندووه، په راسووى شكاندووه  
 يا شىخ ئه توش ته ماته سواری ئه مهش بى  
 حالى خراپه، سست و سه قهت ماوه، ماندووه  
 كه لبت نه ماوه حيزه، كه بيسووده عه ف عه ف  
 پيرى دووتای كردووى، شانت خه فاندووه  
 هه جوت كه بيتى كوردیيه بۆ كيرمى ئه كهى  
 ئه م قۆره قۆره هيجه، رهزا تۆم تراندووه  
 ليشاوى كيرى مه تله به «گولچين» وه گهرنه بۆچ  
 وه ك تاقي پردى خاسه كوزى داچه فاندووه  
 تا ماوه دى، زه به لله حى تسعینی بينه پال  
 بى گانى تاوى داوه كوزى داوه شانددووه  
 شوكرى به كوونى گانى كورى بينه نه زمه وه  
 زۆرى نه داوه سه د مله كيرى ته فاندووه

## شیخ رهزا ههجوی شوکری دهکات

پووره شوکری بهسیه با نهتگیم و سمت لهق نه کهم  
 دایکه کیرخورت ههواله ی سووری سهر ئهبلهق نه کهم  
 نیه تم بوو دهفعه یی خۆمت پیاده م باز وتم  
 نه قسه بۆ ئه مسالی من با گوئی له ههر ئه حمه ق نه کهم  
 من که شه هبازی شکار ئه ندازی شاهیم پی ده لێن  
 حه یفه با ئاههنگی جهنگی سه رگه ر و له قله ق نه کهم  
 تو به جار ئ وه ک ژنی فاحیشه پیت لی هه لپری  
 نهء ، وتم خهیری نیه، چاو یکی گهر لی زه ق نه کهم  
 حیزه! ساخۆت بگره، تا بۆت بیمه مهیدانی مه ساف  
 شه رته هیچت پی نه لیم تا بن گونت نهسته ق نه کهم  
 کۆنه حیزی شاری به غدا! لیم هه رام بی شاعیری  
 گهر کوزی خۆشکت وه کوو ئه یوانی کیسرا شه ق نه کهم  
 ههر وه کوو «مهستی» م به فهردی گا خوا رۆحم به ری  
 مولحیدی کافر مه زه ب گهر تۆش به ئه و مولحه ق نه کهم  
 من ده زانم کئی له خشته ی بردویی ئه م ما چ سوود؟  
 سه ییده، سه یید قسه ی سوو کی ده بی ده رحه ق نه کهم  
 پیی بل ئ با مونته بیه بی، تۆش گهن و گوو به س بخۆ  
 با سلیمانی به جار ئ کافری مو تله ق نه کهم  
 عه ده کردوو مه له خزمهت شیخ «رهزا» دا، ورچه کویر!  
 نه ی خه مه ناو لنگی دایکت، تا له تۆی ئیره ق نه کهم

## شوكرى ، وهلامى شىخ رهزا دهداته وه

شىخ رهزا عهرزت ئه گيم، خۆت بۆچى ئه حمه ق كردوو وه  
 قه وچه وه ك ماكه ر ئه كه يت و گویت وه ها له ق كردوو وه  
 حيزه ئيشى ميخى سابق چاوتى زه ق كردوو وه  
 قه حبه گولچين تۆى كه وا گه و وادى مو تله ق كردوو وه  
 من به مه تره ق باره ها كوزيم شه ق و به ق كردوو وه  
 تۆم نه وه ك ئه مچاره هه تك و په تك و نه سته ق كردوو وه  
 باوكى مه علوومت نيه، له عنه ت له زاتت هه ي ته ره س  
 گوو به گوپى دايكت، چووزانم دايه به ر كى پيش و په س  
 گوو مه خو يا شىخ ئيتىر با شو رشى به رپا نه كه م  
 خۆت و كه ركووكت به جارى سهر به سهر ئيفنا نه كه م  
 با له ناولنگى ژنت پيچالى سه د جو لا نه كه م  
 با كوزى وه ك قه لعه يى خه يبه ر به مه تره ق وا نه كه م  
 مه ستي فيعه لن، داكى گاي ئه م سر په با ئيفشا نه كه م  
 بۆچ ئه كه ي هه جوم، به لئى تۆ شىخى، هه جوت با نه كه م  
 باوكى مه علوومت نيه، له عنه ت له زاتت هه ي ته ره س  
 گوو به گوپى دايكت، چووزانم دايه به ر كى پيش و په س

## شیخ رهزا ههجوی شوکری دهکات

عالم و دنیا ئەزانی شوکریه کویر خهرجی منه  
شۆخ و شهنگه، ههروه کوو رهققاس ئەلێی موتهلق ژنه  
دایکی حیزی خهڵکی بهغدا و باوکی گههوادێ سنه  
وهک بهدیعهی بنت بهکراوای یێچواو و بیبنه

## شوگری، وهلامی شیخ رهزا دهکاتهوه

لۆتی و رهققاس من نیم، نیره گای پیره بنه  
ئهی له گولچینی ژنت بهم، (ئوندهر دیدن بنه)  
بۆچی نازانی له کوێه لۆتیانی قۆریه  
ههموویان شیخ ژن دهگین، شیخ ژن دهلی: تینم نه نه

### شوكرى ، وهلامى شىخ رهزا ديداتوه

من بۆ كهركووك هاتووم، دهعوام ههيه، دهعوا ئه كه م  
 كيرى چل تابوورى كوردان باى ئه دهم، تىي راته كه م  
 كورد و عاره ب، داوده فحلن له بۆ ليدان هه موو  
 فالى شىخ ژن گهرمه، فالى عالهمى پى چا ئه كه م  
 مه قسه دى چا كردن بوو، ئىسمى ياشىخ جىي هه يه  
 حاكمى دوو سى وجووه م، حوكمى لى ئيجرا ئه كه م  
 وهى بكه م كهركووك به جارى ئافه ريتنان پى بكه م  
 بۆچى وا عاجز نه بى، وا چابوكى ريسوا ئه كه م  
 گاسنى هه جوم له وهردى شىخ رهزا مه عته ل بووه  
 نايبى شوكرى به بيللا گاسنى پۆلا ئه كه م

### شىخ رهزا هه جوى شوكرى دهكات

تۆيش له من بووگى به شاعير، ئه ي حه رامزاده ي سنه؟  
 بۆچه شانى ناخه فينى مه سرفى، مه سرفى چه س ئه و تنه؟  
 عيززه ت ئاههنگى له كوئى بوو ئه ي كوڤى وه ستا شه فى  
 ورده ئاههنگى كه فهرمووت ها وه لاي وه ستاژنه

### شوكرى ، وهلامى شىخ رهزا ديداتوه

شاهم شيعرى خۆت وه رگره، كه م ده ماغ و سه رسه رى  
 ئه گه ر من زۆلى سنه م، تۆ پووشت و گه وواد و كه رى

به شی فارسی

له ستایشی شیخ مسته‌فای حه‌فیددا

١

دست خیاط ازل خرقه ناموس و عفاف  
خوش بریدست به بالای نقیب الاشراف  
یعنی ینعم الخلف حضرت کاک احمد شیخ  
آنکه با شیر زند پنجه به میدان مصاف  
مصطفی نام و چراغ نسب مصطفوی  
نطفه هاشم و نقد کمر عبدمناف  
مدعی گو نزن لاف ز هم چشمی او  
تکیه بر جای بزرگان نتوان زد به گراف  
به زیارتگه آباء کرامش چه عجب  
سر قدم ساخته آیند ملایک به طواف  
ای تو را بندگی من نه به امید طمع  
ندهم دست کریم تو به صد وجه کفاف  
امتیاز از دگران داده خدادیت به سه چیز  
همت عالی و دست کرم و طینت صاف  
تکیه بر مسند جدت زن و اندیشه مکن  
جز سر انگشت ندامت نگزد اهل خلاف  
خصم را تیغ زبان من و شمشیر تو بس  
وای از آن روز که این هر دو براید ز غلاف  
بشکافد دم شمشیر تو اش مهره پشت



بگذرد نوک سنان مَنَش از حقه، ناف  
کمترین جود تو ای زبدهٔ اولاد حسین  
خرج ده ساله دولت ز دو لک خانهٔ جاف  
تا بود همچو نبی آکله با آل علی  
چرخ در بارهٔ ارباب هنر بی انصاف  
باد اندام عدؤ تو به سجیل قضا  
عصف مأکول لایلاف قریش ایلاف

از سرمه آب داده خدنگ نگاه را  
اُری خموش گشته بسی بیگناه را  
دارند مو به مو ز پریشانیم خبر  
آخر یکی بپرسد ز دو زلف سیاه را  
افتاده ام به پای سمند تو چون غبار  
تا از دو دیده آب زنم شاهراه را  
از چشم و ابرو و مژه ات دل تباه شد  
در ملک فتنه هاست، شها این سپاه را  
شُکری چنین به وصف تو راند سخن درست  
تا نشکنی به ناز، تو طرف کلاه را

## شیخ رضا در هجو شُکری

صبا ز بنده که هستم تهمتن شعرا  
 ببر سلام بر شکری که ای زن شعرا  
 گواهست زردی رویت بدان که حامله‌ای  
 ولی بگو ز کدامین قلم‌زن شعرا  
 اگر ز نطفه من بخشدت خدا پسر  
 نباده کن لقبش اهریمن شعرا  
 عجب مدار که آن کودک بزرگ نژاد  
 به یک دو هفته شود شیر اوژن شعرا  
 ترا به محکمی و سختی و کمر نازم  
 که منهدم نشد از گرز صد من شعرا  
 سرت چو کفه میزان فرو نشسته بخاک  
 فراز مانده دو پایت بگردن شعرا  
 ذخیره‌ای نبود از هنر در انبارت  
 به غیر خوشه‌چینی ز خرمن شعرا  
 هان کیسه کونت نه آنچنان شده چاک  
 که التیام پذیرد به سوزن شعرا  
 دوباره حامله‌ات میکنم اگر ترنی  
 سلیطه دست دخالت به دامن شعرا  
 به اتفاق سخن گستران قافیه سنج  
 سرامدی چو (رضا) نیست در فن شعرا

جواب شکری به هجویه شیخ رضا

به شاخ معنویت ای رضا چو جاموسی  
 نه‌ای ناکس تو، لاکن و کسی و معکوسی  
 ز تاب آتش نظم شود چو آب، آهن  
 اگر تو باک نداری ز ننگ و مایوسی  
 نگفته‌اند که شاعر شو و ز ننگ مترس  
 به اتفاق همه خلق حال دیوسی  
 ز شرم، در لحد اجداد عالیت لرزند  
 ز بسکه ناخلف و بی‌حیا و ناموسی  
 چه هرزگی کنی ای قلتبان سایل‌خو  
 سخن بسنج که در نزد خویش قاموسی  
 اگر خروش پرسی بیا در این صحیفه حرب  
 دوال کیر به کونت زنم تو خود کوسی  
 زنانه دم بزنی زانکه روسپی طبعی  
 کنون که محتسبم من کجا روی روسی  
 محمد پسرت را بگو پدر خوش باش  
 چرا ز کیر بترسی مگر تو کابوسی  
 اگر تو نائی (لسون در بدن)  
 چرا به فطرت تو در چنگ رستم و طوسی

### قصیده

شدم مجنون چو بر دل خوردمی از غمزه پیکانش  
به آهویان شدم همدم به یاد چشم فتانش  
زند حرف محبت بامدادان باز از شوخی  
همان طفل نگه بر لوحه دل کلک مژگانش  
ز اشک سرخ رنگم زرد و درد از حیرت چشمم  
سفید از انتظار و سیه‌روزم ز هجرانش  
همان ماضی و استقبال و حال و مصدر الفت  
که هشیاری و رسوایش، دردی نیست درمانش  
اگر مشک خطا گفتم خطش را، بس خطا کردم  
که رویش گلشن عدل است نوخیزیده ریحانش  
ز شوق صفحه گلزار رویش را سحرگاهان  
به گردون می‌رساند بلبل دل آه و افغانش  
کسی داند بهای لؤلؤ نظم من ای «همی»  
که در غواص بحر پر فصاحت رفته ازمانش

تخمیس بر یک بیت فارسی

دلا میلِت به مال و جاه تا کی؟

دَمی بر حال خود واقف بشو، هی

نماند اول و آخر، به جز حی

جهان جام و فلک ساقی، أَجل مَی

خلایق باده‌نوش از مجلس وی

### تخمیس بر شعر (عیشی)

به عمر شوق دهد نشئه دیدار علی  
ر شک فردوس بود گلشن رخسار علی  
آب یاقوت دهد لعل گهربار علی  
نرخ شکر شکند لذت گفتار علی  
سرو را پست کند شیوه رفتار علی

تا که از شهرت حسنش به جهان ریخته ننگ  
نیست اقلیم دلی را که نیاورده به چنگ  
کار بر چین و هندو به حبش آمد تنگ  
لشکر موی و خط و خال کشیده است به چنگ  
گشته بر جمله کنون سرور و سالار علی

دوش در بندر حسنش به تماشا رفتم  
دین و دل باختم و بر سر سودا رفتم  
آدم مُسلم و بر مذهب ترسا رفتم  
هجرت از صومعه کردم به کلیسا رفتم  
تا بدیدم اثر کاکل و زَنار علی

خلق ز آشوب جمالش همه در گفت و شنفت  
این نه رازی است که در سینه توان داشت نهفت

از دم خنجرش از خون جگر گل بشکفت  
قلعه خیبر دل را به جلادت بگرفت  
قوت بازوی شیرافکن قهار علی

خامه در وصف خط او رقم مشکین است  
ورق دفتر دل را سبب تزیین است  
فکر «همی» به خیالش همه دم ز کمین است  
غزل «عیشی» از آن شهد صفت شیرین است  
می کند ذکر لب لعل شکر بار علی